

אלהם רוקני

'תחילת דברים אחרונים' – חלק שלישי

26.02.2022 – 22.01.2022

תערוכה זו מבוססת על פרוייקט האישי הבוכה, המוצג לראשונה כהצבה רב ערוצית. בפרוייקט זה רוקני מצלמת את אביה בוכה לצלילי השיר "אם יום אחד" של הזמר האיראני פראמרז אסלאני. רוקני מפעילה מניפולציה רגשית על אביה ובוחנת באמצעותה את יחסיהם תוך כדי העלאת סוגיות של גבריות, הזדקנות והגירה. האישי הבוכה מורכב מחמש עשרה קטעי וידאו שצולמו בין השנים 2007-2022 במקומות שונים (בית, גינה, סטודיו, רכב, חנות, מוזיאון, גלריה).

אם יום אחד

מילים ולחן: פראמרז אסלאני

אם יום אחד תצאי למסע...תלכי ממני מבלי לומר
אהיה אסיר חלומותי...אוותר שוב לבדי
אומר ללילה להישאר עמי...אומר לרוח לשיר עד הבוקר
לשיר על מקום האהובה...למה עזבת והשארתי אותי לבד
אם תשכחי אותי...ותעזבי את חיקי
אהפוך לעוף הים...אשתחרר לידי הגלים
אומר לליבי להישאר כבוי...אעזוב כדי שכולם ידעו
אלך למקום בו...לא תשאירי אותי לבדי
אם יום אחד שמך ישמע באוזני
ועצבך יבוא ויגע בי
אומר ללב לא להתייחס...שיתן לכאב ממך להחלים
שיכנס לכל גופי...כדי שאוכל לשיר לך שוב
כדי שאוכל לשיר לך שוב
אם שוב תרצי שנהיה נאהבים
כמו בימים ההם שישבנו עד אור הבוקר
צריך שליבך יצבע...ששוב תכנס אליו המוסיקה
שיצבע בצבעי המקום ההוא...בו לא תשאירי אותי לבד
אם תרצי להישאר לצידי...בואי כל עוד יש נעורים
בואי כל עוד יש בשר על העצמות...אל תתני לליבי להישאר לבד
תני ללילה שלי להצבע...שתכנס אליו שוב המוסיקה
שיצבע בצבעי המקום ההוא...בו לא תשאירי אותי לבד
אם יום אחד שמך ישמע באוזני
ועצבך יבוא ויגע בי
אומר ללב לא להתייחס...שיתן לכאב ממך לעבור
שיכנס לכל גופי...כדי שאוכל לשיר לך שוב
כדי שאוכל לשיר לך שוב
כדי שאוכל לשיר לך שוב

תודה לדניאל מאיר ואלמוג ברזילי
שירה 2021: מורין נהדר, פסנתר: אוראל אושרת

Elham Rokni

'If One Day'

22.01.2022 – 26.02.2022

This exhibition is based on The Crying Man project, which is being presented for the first time as a multi-channel installation.

In this project, Rokni photographs her father crying every year to the song of Iranian singer Pramerz Aslani's If One Day. Rokni engages emotional manipulations towards her father thus examining their relationship while raising issues of immigration, masculinity and aging.

The Crying Man consists of fifteen videos taken between the years 2007-2022 in different places (home, garden, studio, car, shop, museum, gallery)

If One Day

Lyrics and composition by Paramarz Aslani

if one day you would go away
leave me suddenly
unaware, in despair
I'll fall into reverie
I'll be lonely, once more very
I'll tell the night to stay with me
I'll tell the dawn to sing me a song
to sing me of where my love is
and that how could she leave me
leave me lonely like this

if you would take away
take away your warmth from me
I'll turn into a sea bird
I'll embrace the waves
I'll tell my heart to say no more
yet I'll leave in uproar
so that everyone knows
and I'll go there
where you wouldn't leave me anymore

if one day your name again
would ring in my ear again
would bring me the pain
would have me in chains again
I'll tell my heart fear not
to let your pain a lot
lot deeper into my heart
so that i could sing
sing you ever and ever when we part

if you would take away
take away your warmth from me
I'll turn into a sea bird
I'll embrace the waves
I'll tell my heart to say no more
yet I'll leave in uproar.

Special thanks to Daniel Meir and Almog Barzilai
2021 - singer: Morin Nehedar, piano: Orel Oshrat